

Installationshinweise GWMC Serie [Installation Info Series GWMC]



Allgemeine Informationen [General Information]

Der Kraftaufnehmer misst Druck- und Zugkräfte in verschiedenen Nennlasten bis 50 kN. Bitte mit Sorgfalt behandeln, da z.B. durch Herunterfallen oder Stoßen der Sensor dauerhaft beschädigt werden kann. Maximal zulässige Kräfte und (Montage) Momente bitte der Spezifikation entnehmen. [The In-line Load Cell can measure tensile and compressive loads in capacities up to 50 kN. Dropping or knocking the transducer may permanently damage it. Therefore, it should be handled with care. For allowable maximum loading, please refer to the specification]

Änderungen [Modifications]

Änderungen am Sensor können diesen zerstören oder haben Einfluss auf die Spezifikationen.
[Any modification will damage the sensor and affect its performances.]

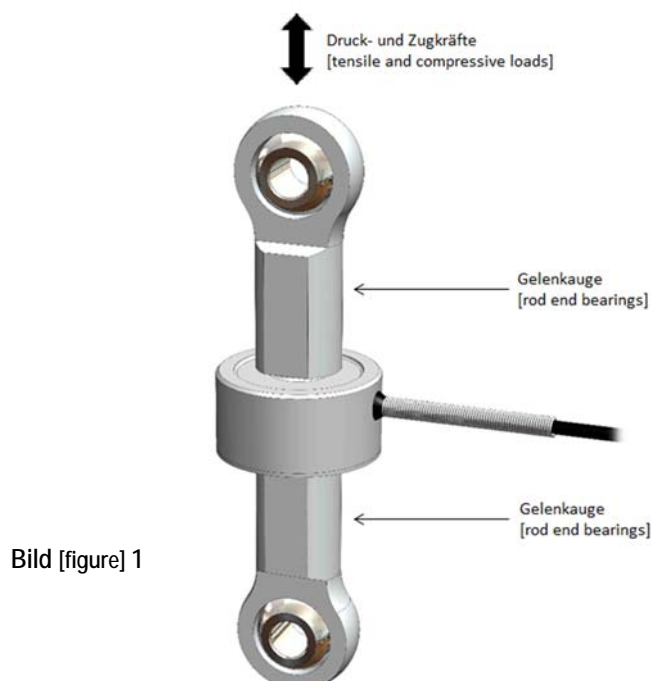
Instandhaltung [Maintenance]

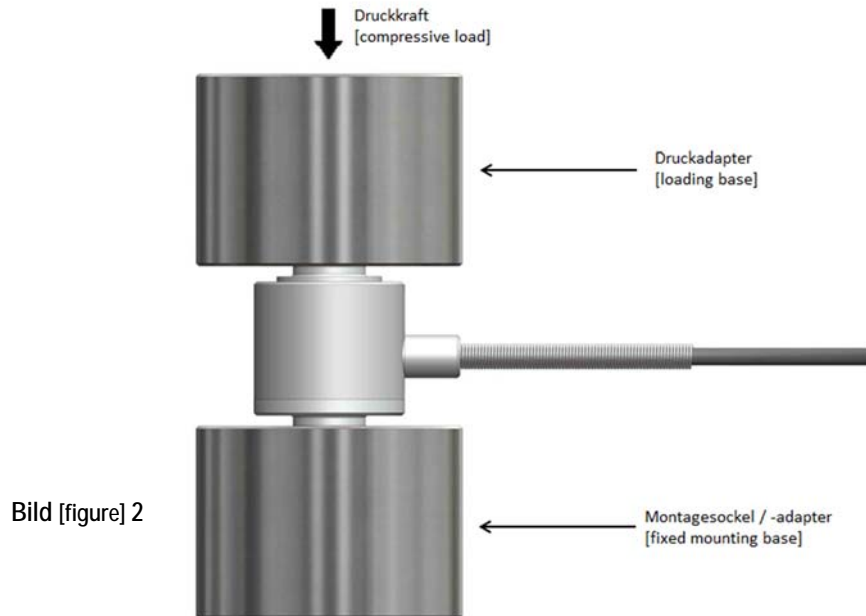
Diese Sensoren sind wartungsfrei. Re-Kalibrierungsintervalle sind abhängig von der Anwendung und dem OM
[These In-line Load Cells are maintenance free. Intervals for Re-Calibrations depend on the application and OM]

Schutz [Protection]

IP67

Mechanische Installation [Mechanical Installation]





Messbereich [capacity]	Gelenkauen mit Innengewinde [Female Rod end bearing]	Maximales Drehmoment [Max thread torque]
10 kN	M10x1,5	8 N·m
20 kN	M12x1,75	20 N·m
50 kN	M16x2	30 N·m

Tabelle [table] 1

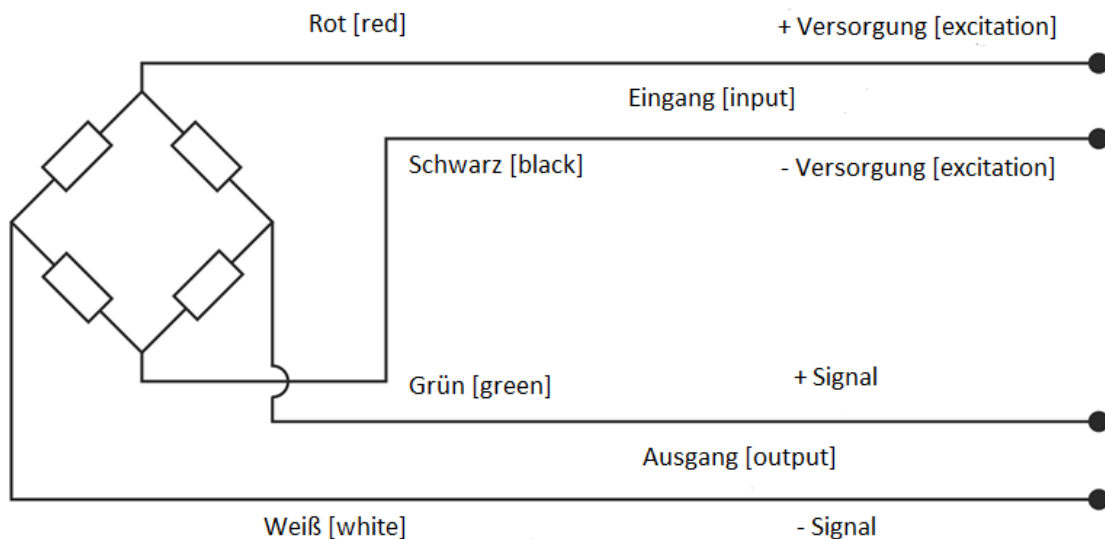
- Typische Installation für eine Anwendung mit Zug- und Druckkraftmessung ist im Bild 1 dargestellt.
[typical installation arrangement for tension and compression applications is as shown in the Figure 1.]
- Gewindegröße der Gelenkauen sind in der Tabelle 1 zu finden. Es wird empfohlen Gelenkauen mit hochfesten Lagern zu verwenden.
[Mounting rod end bearing sizes are shown in the Table 1. It is recommended to use high strength bearings.]
- Typische Installation für eine Anwendung mit nur Druckkraftmessung ist im Bild 2 dargestellt.
[Typical installation arrangement only for compression applications is as shown in Figure 2.]
- Im Abschnitt "Abmessungen" sind alle Dimensionen und Gewindegrößen zu finden.
[For all dimensions and threaded size, refer the Dimensions section.]
- Kraft muss zentriert und gerade eingeleitet werden.
[Load must be centred and inline.]
- Es ist vorteilhaft, wenn der Nullpunkt des Sensors während der Montage beobachtet wird. So kann eine Überlast vermieden werden. Dazu muss der Sensor an der Messelektronik angeschlossen sein.
[Always have the load cell plugged in during installation to monitor the output to avoid overloading.]
- Montageteile müssen nicht gegen Sensorfläche gekontert werden damit der Sensor ordnungsgemäß funktioniert.
[Mounting hardware does not need to be jammed against mating surfaces at any end for proper performance.]

- Sollten Montageteile gegen Sensorfläche gekontert werden müssen, dann müssen die Drehmomente aus der Tabelle 1 beachtet werden. Es wird empfohlen die Montageteile handfest anzuziehen. [If mating hardware needs to be jammed against mating surfaces, refer Table 1 for maximum thread torque. It is recommended to hand-tighten mounting hardware against mating surfaces.]
- Als Gewindetiefe muss mindestens der Gewindedurchmesser verwendet werden. Zusätzliche Gewindegänge sind vorteilhaft und empfohlen. [Installation must provide each thread at least one thread diameter thread engagement. Additional thread engagement is always recommended.]

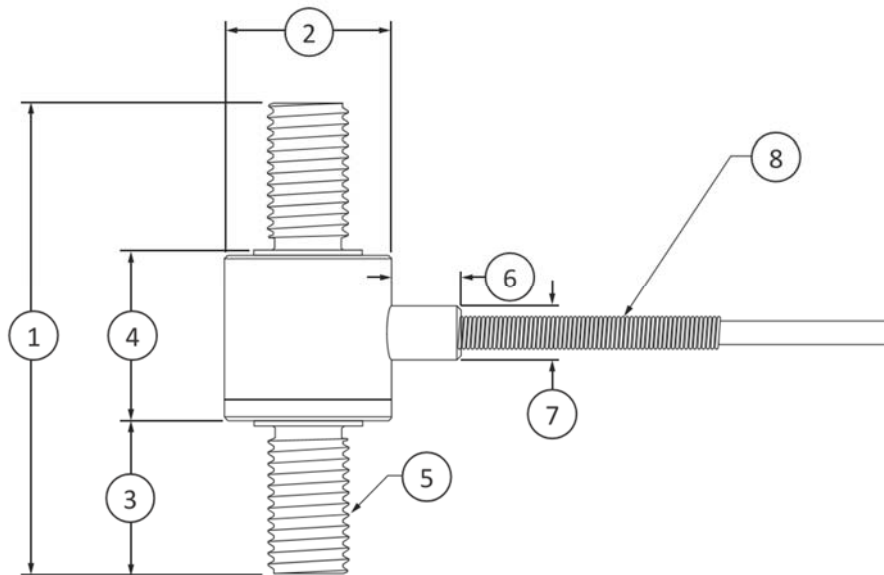
Vorsichtsmaßnahmen [Cautions]

- Sensor nicht am Kabel tragen oder daran ziehen
[Do not pull on or carry the sensor by cable]
- Änderungen am Sensor führen zum Verlust der Gewährleistung, eine Re-Kalibrierung wird dann empfohlen.
[Any modification to the sensor will void warranty – a re-calibration is recommended]
- Sensor sollte während der Montage immer elektrisch angeschlossen werden
[Always have the load cell plugged in during installation]
- Während der Montage sollten Momente vermieden oder minimiert werden
[Avoid or minimize torque during installation]

Belegung [Wiring]



Abmessungen [Dimensions]



Messbereich [capacity]	1	2	3	4	5	6	7	8
10 kN	38,10	24,80	10,65	17,55	M10x1,5-6g	10,40	8,00	Zugentlastungsfeder [strain relief spring]
20 kN	70,40	24,80	22,85	25,45	M12x1,75-6g	10,40	8,00	
50 kN	70,40	28,40	22,10	26,20	M16x2-6g	10,40	8,00	



	Nicht zu belastende Fläche [Non loading surface]
	Aktives Ende [Active End]
	Festes Ende [Fixed End]